



**Конвенция о ликвидации всех  
форм дискриминации в  
отношении женщин**

Distr.: General  
9 August 2005  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин  
Тридцатая сессия**

**Краткий отчет о 643-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 23 января 2004 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Ачар

**Содержание**

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками  
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

*Сводный четвертый, пятый и шестой периодический доклад Беларуси*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьями 18 Конвенции (продолжение)**

*Сводный четвертый, пятый и шестой периодический доклад Беларуси (CEDAW/C/BLR/4-6; CEDAW/PSWG/2004/CRP.1/Add.1 и CRP.2/Add.1)*

1. По приглашению Председателя делегация Беларуси занимает места за столом Комитета.

2. **Г-н Иванов** (Беларусь), представляя сводный четвертый, пятый и шестой периодический доклад Белоруссии (CEDAW/C/BLR/4-6), говорит, что его правительство разработало и осуществляет национальную гендерную политику на период 2000–2004 годов с учетом рекомендаций, сделанных Комитетом по предыдущему периодическому докладу в январе 2000 года. Практически все сферы жизни в Беларуси подверглись огромным экономическим и социальным преобразованиям, происшедшим в первой половине 90-х годов, свидетельством чего явилось становление рыночной модели хозяйствования, формирование частного сектора и возникновение новых отношений на рынке труда. Впервые в своей истории Беларусь как европейская страна, испытывающая динамичный рост, вошла в группу государств с высоким уровнем развития согласно докладу о человеческом развитии 2003 года.

3. Происходящие перемены расширили возможности самореализации женщин и их участия в трудовой, политической и общественной жизни. Женщины стали активнее заниматься предпринимательством и участвовать в деятельности общественных организаций. Стресс, неуверенность, разочарование и растерянность, присущие им в начале прошедшего десятилетия, сменились активным участием в происходящих в стране преобразованиях. Короче говоря, на протяжении 90-х годов его правительство добилось несомненного прогресса в улучшении положения женщин и обеспечении их прав.

4. Его правительство осуществило Национальный план действий по улучшению положения женщин на период 1996–2000 годов и Национальную программу, озаглавленную «Женщины Республики Беларусь». Были предприняты усилия по приведению национального законодательства в соответствие с международными правовыми стандартами, в

частности нового Гражданского кодекса, Кодекса о браке и семье и Трудового кодекса. Он с удовлетворением отмечает, что его правительство ратифицировало Факультативный протокол к Конвенции и приняло соответствующий национальный закон 30 октября 2003 года. Оно также ратифицировало Конвенцию 2002 года о пересмотре Конвенции (пересмотренной) 1952 года об охране материнства.

5. Создан национальный механизм, необходимый для ликвидации дискриминации. В соответствии с рекомендацией Комитета усилить национальный механизм Совет министров создал в мае 2000 года Национальный совет по гендерной политике, в состав которого вошли представители органов исполнительной и законодательной власти, гражданского общества и научных кругов. Совет проводит научные конференции, заседания «за круглым столом» и учебные семинары на национальном и местном уровнях в целях повышения уровня информированности и разработки стратегий по повышению статуса женщин.

6. На местном уровне были разработаны специальные программы, направленные, в частности, на ликвидацию дискриминации в отношении женщин, решение социальных проблем женщин, семьи и детей, содействие занятости и охрану здоровья и обеспечение репродуктивных прав. На областном уровне специалисты государственных органов по труду, образованию, здравоохранению, внутренних дел и других органов, а также общественных объединений взаимодействуют с местными советами по вопросам, касающимся семьи, женщин и социального обеспечения.

7. Позитивное влияние на повышение статуса женщин оказывает развитие женского движения, расширение партнерства женских общественных организаций с правительственными структурами и информационный обмен и сотрудничество с международными женскими организациями. Благодаря совершенствованию сбора конкретных в гендерном отношении данных расширяются возможности проведения сравнительного анализа положения мужчин и женщин, благодаря чему были изданы три статистических сборника, озаглавленные «Женщины и мужчины Республики Беларусь». Проблемы статуса женщин стали шире освещаться в национальных средствах массовой информации, при этом формируется система гендерного образования.

8. Вместе с тем прогресс в улучшении положения женщин сдерживался из-за наличия ряда факторов, таких, как инерция, медленные темпы формирования защитных механизмов, нехватка надлежащих ресурсов для реализации национальной гендерной политики, сохранение стереотипов в отношении ролей мужчин и женщин и недостаточная вовлеченность мужчин в деятельность по обеспечению равных прав и равных возможностей женщин. В законодательстве Беларуси нет никаких дискриминационных положений по отношению к женщинам, однако гарантии против дискриминации не всегда реализуются в полной мере. В соответствии с Пекинской платформой действий и рекомендациями Комитета в Национальном плане действий по обеспечению гендерного равенства на 2001–2005 годы выделен ряд приоритетных направлений, включая: права человека; социальную защиту; образование; здравоохранение; участие женщин в процессах принятия решений на всех уровнях государственного управления; и насилие в отношении женщин.

9. Что касается представленности женщин на руководящих постах, то следует отметить расширение масштабов участия женщин в органах законодательной и исполнительной власти. Например, по итогам выборов 2000–2001 годов в Палату представителей Национального собрания — Парламента Беларуси — численность женщин-депутатов возросла более чем в два раза по сравнению с предыдущими выборами: с 4,5 процента до 12,7 процента. При формировании Совета Республики, являющегося высшей палатой Парламента, был применен квотный принцип, благодаря чему удельный вес женщин — членов Совета составляет 28,1 процента. Хотя масштабы участия женщин в местных советах постепенно возрастают, численность женщин в них меньше, чем в Совете. Что касается исполнительной власти, то в составе Совета министров имеются две женщины — министр труда и социальной защиты и министр здравоохранения: в 2000 году пост министра в правительстве занимала одна женщина. В 2003 году также возросла численность женщин, занимающих должности заместителей министра и начальников управлений министерств.

10. Женщины составляют 46,4 процента судей в органах судебной власти. Еще шире они представлены среди юристов: они составляют 62,9 процента

адвокатов и 93,4 процента нотариусов. Число женщин в составе Верховного суда возросло с 3 в 1990 году до 11 в 2003 году, вследствие чего доля женщин-судей практически удвоилась, составив 27 процентов. Правительство Беларуси считает продвижение женщин в органы государственной власти на уровень принятия решений одним из приоритетов и признает необходимость учета гендерного фактора в рамках государственной кадровой политики. Для достижения этой цели оно сотрудничает с ПРООН и Европейским гуманитарным университетом в целях обеспечения профессиональной подготовки женщин на должности руководителей распорядительных и исполнительных органов.

11. Национальное законодательство гарантирует защиту прав в области труда и равные возможности в области занятости для всех трудоспособных граждан независимо от расы, пола, отношения к религии, возраста, политических убеждений, национальности и социального положения, а также следующие льготы: бесплатную профессиональную подготовку и переподготовку; возможности участия в общественных работах; и информацию о наличии вакансий. По рекомендации Комитета его правительство выделяет все больше ресурсов на решение проблемы безработицы среди женщин через посредство, в частности, проведения «ярмарок вакансий»; профессионально-технической подготовки по специальностям, пользующимся высоким спросом; оказания социально-психологической помощи женщинам в целях их адаптации к условиям меняющегося рынка труда; и поощрения самозанятости и предпринимательства в таких областях, как швейное и вязальное производство, оказание парикмахерских услуг, массажная терапия и ремонт одежды. Более 1000 женщин, или 55,5 процента, от общего количества бенефициаров получили субсидии для организации своей собственной предпринимательской деятельности.

12. В Трудовом кодексе в настоящее время содержатся положения, предусматривающие предоставление отцам или другим родственникам-мужчинам, выполняющим функции ухода за ребенком, отпуска по уходу за их детьми в возрасте до трех лет. В настоящее время рассматривается законопроект, предусматривающий распространение на мужчин того же права, которым пользуются женщины, — предоставление одного свободного от работы дня в неделю для ухода за их детьми в семьях, имеющих

двоих или более детей в возрасте до 16 лет или детей-инвалидов в возрасте до 18 лет. Удельный вес семей с несовершеннолетними иждивенцами, которые располагают ресурсами на уровне прожиточного минимума, составляет 36,7 процента. В законодательстве предусмотрены положения об оказании помощи таким семьям в виде льгот по налогообложению, субсидий на содержание детей в детских дошкольных учреждениях, оплаты за учебники и учебные пособия и предоставление бесплатного питания в школах. Обеспечивается также адресная социальная помощь одиноким и родителям, относящимся к социально уязвимым группам населения.

13. Министерство труда создало 121 центр социального обслуживания в 156 районах и городах в целях оказания населению социальной, экономической, психологической, просветительской и других видов помощи. Делается все возможное для оказания помощи нуждающимся, с тем чтобы они обрели самостоятельность и не потерялись в системе социального обеспечения. Его правительство также осуществило усилия по учету рекомендаций Комитета относительно гендерных аспектов в системе здравоохранения. За прошедшие годы появились тенденции, характеризующиеся сокращением рождаемости, высокой смертностью мужчин трудоспособного возраста, ухудшением качества здоровья населения в целом, распространением алкоголизма и наркомании, а также таких заболеваний, как туберкулез и венерические болезни.

14. Вместе с тем были отмечены некоторые позитивные изменения, способствовавшие повышению эффективности работы служб родовспоможения и охраны репродуктивного здоровья женщин. С внедрением современных медицинских технологий улучшилась диагностика гинекологических заболеваний. В целях обеспечения надлежащего ухода в период беременности и сохранения здорового потомства, что его правительство рассматривает в качестве одного из приоритетов, принимаются меры по повышению качества питания беременных женщин и их оздоровлению. Все больше внимания уделяется также охране репродуктивного здоровья и предоставлению необходимой информации по планированию семьи, благодаря чему уменьшилось число аборт и возрастает численность женщин, использующих современные средства контрацепции. Выделены бюджетные средства для профилактики ВИЧ-трансмиссии во время беременности пу-

тем проведения добровольного тестирования всех беременных женщин. Его правительство сотрудничает с международными организациями и гражданским обществом в деле решения проблемы ВИЧ/СПИДа. Однако, подобно многим странам с переходной экономикой, Беларусь не располагает надлежащими средствами для решения этой проблемы собственными силами и надеется на дальнейшую помощь по линии международных организаций.

15. Он обращает особое внимание на проблему насилия в отношении женщин, являющуюся серьезным препятствием на пути к достижению гендерного равенства. Согласно проведенным исследованиям, примерно 29 процентов опрошенных женщин подвергались физическому насилию в семье со стороны супруга. В целях борьбы с таким насилием министерство внутренних дел поставило на учет более 17 000 семейных дебоширов, в отношении которых милиция и общественность проводят профилактическую работу. В отношении таких лиц применяются такие меры, как вынесение предупреждений, привлечение к административной ответственности, направление в лечебно-трудовые профилактории и лишение родительских прав. Вместе с восемью другими государствами Содружества Независимых Государств Беларусь приняла участие в организованной по линии ЮНИФЕМ информационно-просветительской кампании «Жизнь без насилия». Поскольку мирная семейная жизнь является основой безопасного общества, его правительство включило положения о предотвращении насилия в отношении женщин в свою национальную стратегию в области безопасности.

16. Беларусь, в полной мере принявшая рекомендации Комитета относительно проституции и эксплуатации детей и женщин, в настоящее время сотрудничает с ПРООН и Программой Европейского союза ТАСИС, предусматривающей оказание технической помощи Содружеству Независимых Государств путем усиления национальных институциональных возможностей и развития трансграничного сотрудничества между Беларусью и Европейским союзом в области борьбы с торговлей женщинами. Предпринимаются также усилия по повышению уровня понимания данной проблемы в обществе и уровня защиты и реабилитационной помощи жертвам торговли. В заключение он выражает надежду на то, что Комитет оценит предпринимаемые его

правительством шаги по достижению гендерного равенства, и выражает готовность к открытому и конструктивному диалогу с Комитетом.

17. **Председатель** выражает делегации Беларуси признательность в связи с представленным ею докладом и выступлением, в котором содержится дополнительная информация о проводимой этой страной политике по осуществлению Конвенции. Она приветствует позитивные новости относительно мер по ратификации Факультативного протокола к Конвенции и обращается к правительству Беларуси с настоятельным призывом представить документы о ратификации, с тем чтобы она могла вступить в силу. Она также призывает делегацию Беларуси ратифицировать статью 20.1 Конвенции, которая обеспечит более эффективный контроль за соблюдением Конвенции.

#### *Статьи 1–6*

18. **Г-н Меландер** интересуется, участвовали ли женские неправительственные организации в подготовке доклада. Ответы на перечень проблем и вопросов (CEDAW/PSWG/2004/I/CRP.2/Add.1) касаются участия женских общественных объединений. Однако непонятно, представляют ли собой такие объединения то же самое, что и неправительственные организации. Он просит предоставить дополнительную информацию о процедуре регистрации неправительственных организаций, которая представляется необоснованно громоздкой и требующей много времени. По его мнению, положение об обязательной регистрации является препятствием на пути к созданию таких организаций и, возможно, даже нарушает право на свободу собраний. И наконец, делегации следует указать, применяется ли Конвенция непосредственно в Беларуси, знакомы ли с ней судебные органы и делались ли на нее ссылки в рамках судебных разбирательств.

19. **Г-жа Попеску** приветствует прогресс, достигнутый представившим доклад государством за период после представления третьего периодического доклада. В этой связи она отмечает ратификацию Беларусью Факультативного протокола к Конвенции, принятие новых кодексов о труде, браке и семье и включение в новый Гражданский кодекс определений прямой и косвенной дискриминации по признаку пола. Заслуживает похвалы намерение представившего доклад государства разработать и принять новый закон о равенстве мужчин и жен-

щин. Вместе с тем она хотела бы получить дополнительную информацию о целях этого закона, а также о практических мерах, принятых для осуществления национального плана действий по обеспечению гендерного равенства на период 2001–2005 годов.

20. Она с сожалением отмечает, что многие из проблем, поднятых Комитетом в его заключительных замечаниях по третьему периодическому докладу, все еще не решены. Например, в законодательстве Беларуси основное внимание уделяется защите женщин как матерей, что тем самым создает препятствия для их участия в рынке труда и в жизни общества и способствует увековечению стереотипных представлений о функциях мужчин и женщин. Хотелось бы знать, в какой степени эта тенденция обусловлена демографической ситуацией. Представившему доклад государству также необходимо предоставить информацию, испрошенную в вопросах 28–32 перечня проблем и вопросов (CEDAW/PSWG/2004/I/CRP.1/Add.1), которые касаются охраны здоровья и положения цыган и женщин-мигрантов.

21. **Г-жа Морваи** спрашивает, почему женское движение в Беларуси еще не является массовым движением, оказывающим влияние на принятие политических решений (CEDAW/C/BLR/4–6, стр. 29). Хотя искреннее признание правительством этого факта заслуживает похвалы, однако сама ситуация вызывает сожаление. Хотелось бы знать, возросло ли число женских неправительственных организаций за период после принятия национального плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2001–2005 годы, каким образом финансируются эти организации, принимает ли правительство в расчет их мнения и будут ли они участвовать в разработке следующего национального плана действий по обеспечению гендерного равенства. В этой связи она спрашивает, будут ли в этом плане отражены заключительные замечания Комитета и какой орган будет нести ответственность за контроль за осуществлением рекомендаций Комитета. И наконец, с сожалением отметив прекращение деятельности Национального совета по гендерной политике, она интересуется, когда он возобновит свою деятельность, кто входит в его состав и как он проводит свою работу.

22. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** говорит, что женщины Беларуси будут и впредь сталкиваться с дискрими-

нацией на рынке труда до тех пор, пока они несут главную ответственность за выполнение домашней работы. Она обращается с призывом предпринять согласованные усилия, с тем чтобы изменить ситуацию в этой области, подчеркивая, что неравенство мужчин и женщин следует рассматривать как социальную проблему, а не как проблему женщин. Вызывает обеспокоенность то обстоятельство, что столь много проектов, осуществляемых в интересах женщин, финансируются международными организациями, поскольку они могут оказаться неустойчивыми в долгосрочной перспективе. В этой связи хотелось бы знать, какие средства были выделены на осуществление национального плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2001–2005 годы и какая часть этих ресурсов поступила из государственного бюджета.

23. Учитывая наличие значительного числа женщин-юристов, вызывает удивление то обстоятельство, что в судах рассматривается столь небольшое число поданных женщинами дел, касающихся дискриминации. Если женщины не будут пользоваться имеющимися в стране средствами защиты, то они будут не в состоянии обращаться с исками о пересмотре дел в соответствии с Факультативным протоколом. Представившему доклад государству следует указать, надлежащим ли образом информированы белорусские женщины об имеющихся у них правах.

24. **Г-жа Габр** говорит, что наличие действенного национального механизма улучшения положения женщин имеет существенно важное значение для эффективного осуществления Факультативного протокола. Она была бы признательна за предоставление дополнительной информации о структуре и деятельности Национального совета по гендерной политике. Было бы особенно интересно узнать, может ли этот Совет разрабатывать стратегии по поощрению прав женщин. Отметив низкий уровень представленности женщин на должностях сотрудников директивных органов, она спрашивает, могут ли неправительственные организации вносить вклад в разработку политики в отношении женщин. И наконец, она интересуется, были ли правительством приняты какие-либо специальные меры временного характера в целях ускорения процесса обеспечения фактического равенства между женщинами и мужчинами.

25. **Г-жа Шин** говорит, что правительство, по-видимому, не признает женщин в качестве индивидов, права которых следует поощрять и защищать. Его приоритетная задача состоит в сохранении семьи, которая описывается в докладе в качестве естественного механизма защиты ее членов и ключевого социального института, в рамках которого признаются и осуществляются на практике гендерные роли. Она не убеждена в том, что проблему насилия в семье можно решить надлежащим серьезным образом при такой расстановке приоритетов задач, в то же время с удовлетворением отмечая, что оно уже рассматривается в качестве социальной проблемы, а не личного вопроса. Хотелось бы знать, рассматривались ли в последних исследованиях по данному вопросу случаи психологических, словесных и сексуальных надругательств, а также случаи физического насилия.

26. **Г-жа Кокер-Аппиа** говорит, что она разделяет озабоченность, выраженную предыдущим оратором в связи с позицией правительства в отношении насилия в быту. Отметив, что в Уголовном кодексе среди сексуальных правонарушений фигурирует как изнасилование женщины, являющейся несовершеннолетней, так и изнасилование женщины, являющейся ребенком, она просит внести ясность в термины «несовершеннолетний» и «ребенок».

27. **Г-жа Шимонович** говорит, что представившее доклад государство должно выполнять свои международные обязательства, даже в условиях сложного переходного периода. Она обращается к нему с настоятельным призывом при проведении реформы своего законодательства использовать Конвенцию в качестве свода руководящих принципов. Представляется неясным, содержится ли в Конституции недвусмысленно сформулированный запрет дискриминации по признаку пола и включен ли в национальное законодательство принцип равенства мужчин и женщин. Представившему доклад государству также следует указать, были ли им внесены поправки в его законы о насилии в быту, как это было рекомендовано в заключительных замечаниях Комитета по третьему периодическому докладу. Кроме того, она хотела бы знать, был ли рассматриваемый доклад официально утвержден, и если был, то каким органом. И наконец, представившему доклад государству следует предоставить информацию, зарегистрированную по признаку пола и этнической

принадлежности, а также информацию о положении цыган и женщин-мигрантов.

28. **Г-жа Кваку** говорит, что, согласно информации из независимых источников, в Беларуси имеется незначительное число неправительственных организаций, при чем их деятельность серьезным образом ограничивается властями. В этой связи хотелось бы знать, какие неправительственные организации участвовали в разработке рассматриваемого доклада и какими были масштабы их участия. В докладе упоминаются 20 национальных женских организаций, которые осуществляют проекты, нацеленные на решение проблем, с которыми сталкиваются женщины. Представившему доклад государству следует объяснить, с чем связаны эти проекты, осуществляются ли они в сотрудничестве с правительством и какими будут их последствия для прав женщин.

29. **Г-н Иванов** (Беларусь) говорит, что его делегация постарается максимально полным образом ответить на вопросы Комитета. Однако она не располагает в настоящее время всеми испрошенными статистическими данными и будет вынуждена возвратиться к этим вопросам на заседании во второй половине дня. В соответствии с национальным законодательством, прежде чем международные документы, ратифицированные Национальным собранием, вступят в силу, должен быть принят соответствующий закон. В случае Факультативного протокола это требование обусловило задержки с представлением ратификационных грамот. Процедура ратификации может отличаться от соответствующих процедур в других странах, однако она не подрывает верховенства международного права. Международные договоры, участником которых является Беларусь, подлежат непосредственному осуществлению в Республике.

30. Что касается вопроса о неправительственных организациях, то он говорит, что общественные объединения являются единственными подобными организациями, признанными в законодательстве Беларуси. Их деятельность регулируется Законом об общественных объединениях, который был разработан в консультации с экспертами из Совета Европы и который соответствует аналогичному законодательству других стран региона. Заявление о том, что требование регистрации является препятствием на пути к образованию общественных объединений, представляется спорным; учитывая неза-

висимый характер неправительственных организаций, от них можно ожидать критического отношения к тем условиям, в которых они функционируют. Информация об абсолютном числе неправительственных организаций является ошибочной; Беларусь располагает более значительным числом общественных объединений в расчете на одного жителя, чем почти любая другая страна Европы, и они принимают активное участие в политической, экономической и социальной жизни. Одним из членов его делегации является сопредседатель Белорусского союза женщин.

31. Особое внимание, уделяемое репродуктивной функции женщин в национальном законодательстве, объясняется демографической ситуацией. Согласно прогнозам, численность населения Беларуси должна сократиться на 10 процентов в течение последующих десяти лет вследствие старения, представляющего собой общую тенденцию для всей Европы, а также вследствие аварии на Чернобыльской атомной станции; в этом прогнозе не учитываются последствия миграции. Демографическая ситуация представляет собой национальную проблему в области безопасности, решение которой должно осуществляться в рамках законодательства, разрабатываемых стратегий и осуществляемых программ.

32. **Г-жа Чуткова** (Беларусь), отвечая на вопросы об усилиях правительства по поощрению равенства полов, говорит, что один из основных компонентов нового проекта закона о равенстве полов касается прав женщин и человека. К сожалению, различные органы, работающие над этим законопроектом, в частности Национальный совет по вопросам равенства полов, не смогли прийти к согласию по всем его положениям, и он не будет готов к нынешней сессии законодательного органа. Она надеется, что недавняя ратификация Факультативного протокола к Конвенции поможет убедить стороны, работающие над законопроектом, в необходимости скорейшего принятия соответствующих мер. Особое внимание в законопроекте уделяется защите прав женщин во время беременности, деторождения и выполнения материнских обязанностей, включая защиту прав женщин на рынке труда и их репродуктивных прав в соответствии с рекомендациями проходившей в 1994 году Каирской международной конференции по народонаселению и развитию. Кроме того, в законе о демографической безопасности, среди прочего, указывается, что все имеют

право на свободный выбор их вида репродуктивного поведения. Разрабатывается национальная стратегия устойчивого развития на период до 2020 года, которая включает раздел о равенстве полов, предназначенный, в частности, для повышения роли отцов в семье и для обеспечения более справедливого распределения обязанностей в доме. Также имеется законопроект о поправках к трудовому кодексу, который предназначается для устранения различий в обращении с женщинами и мужчинами с одновременной защитой особой репродуктивной роли женщин.

33. Что касается участия неправительственных организаций в подготовке доклада, то она говорит, что пока отсутствует правовая база, определяющая их роль. В то же время министерство труда и социальной защиты, на котором лежит основная ответственность за действия правительства по вопросам обеспечения равенства полов и ликвидации дискриминации в отношении женщин, тесно работает с женскими ассоциациями, и такое сотрудничество приобретает все более регулярный характер. Например, она сообщает о проекте Программы развития Организации Объединенных Наций по вопросам женщин и насилия, о проектах по проблеме торговли женщинами и о проектах, предназначенных для улучшения осведомленности женщин о законах и их правах, реализация которых предусматривает активное участие неправительственных организаций. Их вклад в улучшение информированности женщин и их способность обеспечивать их права в соответствии с законом и их доступ к средствам защиты имеют особое значение и содействуют правительству в улучшении законов и их доведении до международных стандартов.

34. Неправительственные организации в значительной мере зависят от субсидий, поступающих в основном из-за рубежа. Она надеется, что проект закона о социальных проектах в рамках национальной программы по демографической безопасности будет включать механизмы для распределения государственных средств, с тем чтобы позволить таким организациям реализовывать социальные проекты, соответствующие общей социальной программе правительства, например по вопросам предупреждения наркомании, реабилитации наркоманов и реабилитации детей-инвалидов. Что касается национального механизма для поощрения равенства полов, то она сообщает о создании в 2000 году На-

ционального совета по гендерной политике, который только начинает осуществлять свою эффективную деятельность по причине проходившего ранее бюрократического перераспределения обязанностей после объединения ряда министерств. Один из первых вопросов, который будет рассмотрен Советом, будет касаться замечаний и рекомендаций Комитета по докладу Беларуси.

35. **Г-н Иванов** (Беларусь) говорит, что в настоящее время закон не разрешает государству финансировать неправительственные организации, хотя некоторые мероприятия, отвечающие ряду критериев, могут финансироваться и финансировались в тех случаях, например, когда имелся элемент совместного покрытия расходов и мероприятия соответствовали целям государственной политики. Он подтверждает представленные ранее примеры в отношении наркомании и работы с детьми, имеющими особые потребности. Что касается вопроса о рома и обращении с национальными меньшинствами, то он говорит, что на долю рома в Беларуси приходится очень незначительная часть населения, менее 0,1 процента, и правительство не располагает статистическими данными по этой группе. В последние годы не было зафиксировано каких-либо случаев межэтнической конфронтации с участием рома в Беларуси, хотя он знает о проблемах в других восточноевропейских странах.

#### *Статьи 7–9*

36. **Г-жа Гашпар** отмечает в отношении статьи 7 Конвенции, что в докладе сообщается об относительно небольшом числе женщин на руководящих должностях в Беларуси. Некоторые формулировки доклада, по всей видимости, отражают стереотипное мышление, включая утверждения о том, что женщины недостаточно готовы и с нежеланием относятся к участию в конкурсах на занятие руководящих должностей и выполнению руководящих обязанностей, тогда как в другом месте доклада, явно противореча этому, указывается, что на местном уровне женщины активно участвуют в руководстве. Как представляется, эта проблема носит наиболее острый характер на более высоких уровнях, и она интересует, проводятся ли какие-либо исследования для рассмотрения этого положения. Она считает, что для изучения этой проблемы следует создать парламентскую комиссию.

37. **Г-жа Зердани** благодарит Беларусь за ее доклад и ответы на вопросы Комитета и за сохранение ее решимости укреплять социальные стратегии на нынешнем трудном этапе политического и экономического перехода и несмотря на проблемы, обусловленные внешней задолженностью и чернобыльской аварией. Она отмечает, что доля женщин, выбранных в Национальное собрание, соответствует аналогичному показателю в ряде промышленно развитых стран. Те многочисленные женщины, которые сегодня занимают должности в гражданской службе, судебной системе и на дипломатической службе, сформируют просвещенную элиту завтрашнего дня, которая будет полностью осведомлена о проблемах страны и сможет обеспечить прогресс в ней.

38. **Г-н Флинтерман** выражает свою озабоченность в связи со статьей 7(с) Конвенции по вопросу о роли неправительственных организаций в Беларуси и о праве женщин на участие на равной основе в общественной жизни. Представляется сложным оправдать, например, продолжительные задержки с принятием законодательства, признающего партнерские отношения между правительством и такими организациями и позволяющего расширить их участие в реализации социальных программ. Кроме того, Комитет получил сообщения о трудностях, с которыми неправительственные организации сталкиваются в Беларуси в том, что касается финансирования и требования правительства о том, чтобы их программы точно соответствовали государственной политике. В частности, по утверждениям, некоторые из них сталкивались с трудностями при получении иностранных грантов и с требованиями о перерегистрации, предъявляемыми к ним государством, которые ложатся на них тяжелым финансовым и административным бременем и угрожают их независимости. Также сообщалось о том, что неправительственным организациям не разрешалось представлять индивидуальных членов в ходе судебных разбирательств. Он просит, чтобы делегация разъяснила позицию правительства об их роли и, в частности, о роли организаций, занимающихся женской проблематикой.

39. **Г-жа Манало** говорит, что государства — участники Конвенции обязаны принимать меры по укреплению роли неправительственных организаций в деле осуществления Конвенции, что означает, что они должны пользоваться автономией в ходе осу-

ществления своих мероприятий и располагать возможностью свободно работать, не опасаясь последствий. Что касается равноправного участия женщин в общественной жизни, то она спрашивает о вертикальном распределении мужчин и женщин в судебной системе. Например, какие меры принимались в целях поощрения женщин к занятию должностей судей более высокого уровня, включая должности главного судьи? Она отмечает, что в скором времени Комитет завершит работу над своими касающимися гендерной проблематики рекомендациями в отношении статьи 4.1 Конвенции о временных специальных мерах. Она настоятельно призывает делегацию Беларуси рассмотреть эти рекомендации, которые предназначаются для содействия государствам в разработке стратегий, создающих благоприятные условия для повышения роли женщин и убеждения мужчин в том, что такие стратегии являются желательными.

40. **Г-жа Кваку** отмечает, что в докладе содержится мало информации о женщинах на дипломатической службе. Она просит представить статистические данные по этому вопросу и интересуется, существуют ли какие-либо правовые или другие ограничения, мешающие женщинам участвовать на равной основе с мужчинами в деятельности этих секторов. Если это так, то что правительство делает для решения этой проблемы? Она также спрашивает, могут ли женщины Беларуси передавать свое гражданство мужьям-иностранцам и их детям на равной основе с мужчинами?

41. **Г-жа Капалата** говорит, что, как и г-жа Кваку, она хотела бы получить дополнительную информацию о возможностях женщин для продвижения по дипломатической службе.

42. **Г-н Иванов** (Беларусь), касаясь вопросов о положении женщин на дипломатической службе, говорит, что 12 процентов сотрудников 40 зарубежных представительств Беларуси являются женщинами и что в одной четвертой части представительств женщины работают на должностях послов. Кроме того, одна женщина занимает должность посла по особым поручениям. В центральном аппарате министерства иностранных дел 37 процентов сотрудников — женщины. Он заверяет Комитет в том, что женщины не являются объектом дискриминации де-юре или де-факто на этой службе. Женщины располагают аналогичными правами с мужчинами на работу за рубежом. Что касается бизнеса, то он

отмечает, что приблизительно 10 процентов из числа 1500 частных предприятий и 3000 государственных предприятий возглавляются женщинами. Женщина также возглавляет центральную избирательную комиссию.

43. В Беларуси насчитывается очень много неправительственных организаций. Они пользуются рядом гарантий. Например, их деятельность может быть прекращена только по постановлению суда, и эти постановления могут обжаловаться. Как и граждане, такие организации могут подавать в суд иски на предмет защиты их прав и обращаться за помощью к адвокатам. Недавно принятое постановление президента о гражданских и судебных процедурах подверглось большой критике со стороны неправительственных организаций и в настоящее время пересматривается в целях обеспечения лучшей защиты прав отдельных лиц и организаций в судах. Кроме того, по ряду гражданских дел, определенных законом, общественные ассоциации и союзы могут представлять отдельных лиц. Например, это имело место в тех случаях, когда союзы потребителей и профсоюзы представляли интересы своих членов.

44. **Г-жа Чуткова** (Беларусь) говорит, что при подготовке национальной гендерной политики без полного участия женщин в разработке стратегий возникнут проблемы. Практически все министерства располагают сотрудниками, отвечающими за контроль за ходом осуществления национального плана по обеспечению равенства полов. После объяснения процедур, используемых министерствами для обеспечения поощрения прав женщин, она отмечает, что, несмотря на усилия правительства, в обществе по-прежнему сохраняются давно существующие стереотипы и предубеждения по вопросу о полномасштабном участии женщин в процессе принятия решений в Беларуси. Однако постепенно удается добиваться прогресса. Большое значение имело принятие в 1999 году программы, требующей проведения кампании информирования о правах человека во всех учебных заведениях. После этого были разработаны курсы с особым акцентом на правах человека женщин. В ходе деятельности по контролю за выполнением национального плана от министерства образования на регулярной основе поступает информация о мерах, предпринимаемых в целях обеспечения того, чтобы вопросы прав человека находили свое конкретное отражение в изу-

чаемых предметах. Для преподавателей школ и университетов организуются курсы переподготовки, и пересматриваются учебники.

45. Много женщин представлено в судебной системе, как в верховном суде, так и в конституционном суде, самый высокий суд страны, в котором 5 из 11 судей являются женщинами. В национальном собрании нет отдельной комиссии по делам женщин; однако ряд комиссий правительства занимаются социальными вопросами, хотя наличие отдельной комиссии содействовало бы более легкому рассмотрению проблем. Предпринимаются усилия, чтобы убедить членов национального собрания в необходимости предложить и принять закон о равенстве полов.

46. По мнению большого числа юристов высокого уровня, достаточно просто внести необходимые изменения в конкретные правовые инструменты, такие, как трудовой или гражданский кодексы, с тем чтобы более полно включить в них вопросы равенства полов. В 2003 году палата представителей провела два заседания «за круглым столом» для рассмотрения хода осуществления законов о равенстве полов. Усилия по улучшению информированности о необходимости принятия такого закона включали направление приглашения омбудсмену Литвы по равенству полов и поездку ряда очень высокопоставленных представителей правительства Беларуси в Швецию для ознакомления с тем, каким образом стратегии обеспечения равенства полов осуществляются в Швеции.

47. Как мужчины, так и женщины располагают равными правами на получение и передачу гражданства их супругам. Ребенок, родившийся на белорусской территории у родителей, один из которых не является гражданином, автоматически получает белорусское гражданство. Если ребенок рождается за пределами белорусской территории, его родители могут также подавать заявку на получение гражданства. Что касается бытового насилия в отношении женщин, то имеющиеся данные свидетельствуют о том, что психологическое насилие более распространено, чем физическое насилие; от 70 до 80 процентов женщин сталкиваются с ним как в семье, так и в общественной сфере. В этой связи проект ЮНИФЕМ и программа улучшения информированности по вопросам жизни, свободной от насилия, позволила начать обсуждение этого вопроса. Результаты проекта также продемонстрировали, что

как государство, так и население в целом уделяют большее внимание этой проблеме.

48. Министерство внутренних дел продолжает работу по уточнению статистических данных, касающихся насилия в отношении женщин. В этой связи с 2002 года оно представляет статистические данные об убийствах, и для сообщения об убийствах в быту была открыта специальная телефонная линия. К сожалению, работа по созданию социальной службы для оказания помощи женщинам и детям, ставшим жертвами бытового насилия, не увенчалась успехом. Однако значительно расширился процесс предоставления психологических и правовых консультаций, и в каждом административном районе Республики будут созданы социальные службы. Работа психологов и юристов также может содействовать распространению информации об этих проблемах и мотивации женщин. Следует также надеяться на то, что правоохранительные органы будут фиксировать все случаи насилия, содействуя таким образом улучшению статистического анализа. Без реального представления о масштабах этого явления будет чрезвычайно трудно осуществлять практические меры.

49. К 2010 году будут осуществлены меры по предупреждению насилия в отношении женщин и детей. В этой связи большое значение будет иметь введение в школах специальных курсов по привитию и развитию моделей поведения, основывающихся на не связанном с насилием урегулировании конфликтов. Национальная программа демографической безопасности также включает меры по предупреждению бытового насилия в отношении женщин. Чувство удовлетворения вызывает тот факт, что социальные службы расширяют их партнерские отношения с правоохранительными учреждениями. Поэтому социальные работники и психологи, которые участвуют в профилактической работе, также содействуют сотрудникам правоохранительных органов и повышению эффективности их работы.

#### *Статьи 10 и 14*

50. **Г-жа Сайга** говорит, тот факт, что женщины выходят на пенсию раньше, чем мужчины свидетельствует о дискриминации, поскольку ранний выход на пенсию сказывается на размере пенсионных выплат женщин. Она интересуется, включен ли этот вопрос в проект поправок к Трудовому кодексу или в какой-либо другой закон. В ответах на перечень

вопросов не был рассмотрен ряд вопросов. Например, задавался вопрос о трудящихся-мигрантах, однако в ответ на это правительство сообщило о положении беженцев. Она интересуется, предоставляется ли трудящимся-мигрантам статус беженцев. Если нет, то она хотела бы получить больше данных о таких трудящихся.

51. **Г-жа Ахмад** говорит, что следует отметить меры в сфере образования, принимаемые в контексте национального плана действий по обеспечению равенства полов на период 2001–2005 годов в целях ликвидации гендерных стереотипов среди молодежи при помощи программ обучения в школах; многие страны сделали это. Однако она хотела бы получить дополнительную информацию об отношении и поведении мальчиков и девочек, которые должны являться предметом контроля. В сущности, она интересуется, существует ли система контроля с соответствующими показателями. Она также хотела бы получить информацию о курсах, позволяющих получить степень магистра по вопросам руководства женскими организациями, особенно об их содержании, целях и принципах и о числе женщин и мужчин, записанных в эту программу. В этой связи она ссылается на рекомендации Комитета на предыдущей сессии о том, чтобы усилия по обеспечению равенства полов предназначались как для женщин, так и для мужчин. Наконец, она подчеркивает важную роль неправительственных организаций в деле проведения обзора положения в сфере образования.

52. **Г-жа Попеску-Сандру** просит представить информацию о мерах, принятых правительством в целях поощрения женщин к труду в менее традиционных областях занятости, и о показателях выбытия учащихся из школ, прежде всего девочек. Она отметила с большой озабоченностью, что аборты по-прежнему являются основным средством регулирования рождаемости, и попросила представить разъяснения в этой связи. Государству-участнику следует также представить данные с разбивкой по признаку пола о числе лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом и заболеваниями, передаваемыми половым путем, и о терапевтических мерах, принятых для оказания помощи таким лицам.

53. **Г-жа Паттен** спрашивает, какие меры правительство принимает для рассмотрения проблемы неравенства и каким образом принцип равного вознаграждения мужчин и женщин за равноценный

труд применяется на практике. С учетом уязвимого положения женщин в сфере занятости она интересуется, какие меры принимаются в целях рассмотрения проблемы полового притеснения на рабочем месте и включает ли проект трудового кодекса конкретные положения о половом притеснении.

54. Делегации следует указать, проводилось ли исследование в целях выявления препятствий на пути осуществления такого законодательства и с какими препятствиями сталкиваются женщины. На деле, знают ли женщины об их правах и располагают ли они доступом к правовой помощи? Также было бы интересно узнать, предусматривает ли государство проведение обзора о роли общественного обвинителя, функции которого включают не только контроль за выполнением законов о труде, но также и выявление случаев насилия и нарушения трудовых прав женщин. Наконец, она хотела бы узнать, предпринимались ли конкретные меры по обеспечению ничем не ограниченного доступа к кредитам для женщин-предпринимателей, и, кроме того, получить данные, отражающие ту степень, в которой женщины используют квоты на рабочие места, а также данные о положении женщин в сфере трудоустройства в государственном секторе.

55. **Г-жа Капалата** говорит, что женщины в Беларуси становятся все более уязвимыми перед ВИЧ/СПИДом и что, как представляется, нищета является одним из ослабляющих факторов в деле предоставления услуг для лиц, инфицированных СПИДом, прежде всего для женщин. Она интересуется, существуют ли какие-либо программы по улучшению информирования женщин о конкретных рисках, которым они подвергаются в связи с ВИЧ/СПИДом. Следует представлять информацию об услугах, предоставляемых инфицированным ВИЧ, и о любых программах и планах, предназначенных для предупреждения передачи вируса от матери ребенку. Также было бы интересно узнать, почему, несмотря на отсутствие дискриминации в их отношении, столь мало женщин представлено на дипломатической службе.

56. **Г-жа Шимонович** просит представить информацию о новой программе специальных отпусков для родителей, конкретно о том, сколько мужчин и женщин пользуются ими и какие льготы они получают в этой связи. Она также хотела бы получить больше информации о тех мерах, которые будут осуществлены в рамках национальной демо-

графической стратегии и программы по вопросам безопасности, и спрашивает, учитывается ли гендерная перспектива в этой связи.

57. **Г-н Меландер** говорит, что будет очень трудно обеспечить какие-либо перемены в отношении, если неправительственным организациям не будет разрешено работать свободно без каких-либо ограничений.

58. **Г-жа Кваку**, отмечая, что не были представлены ответы на ряд вопросов предсессионной рабочей группы, просит представить информацию о планировании семьи и заболеваниях, передаваемых половым путем, и о воздействии чернобыльской катастрофы и ВИЧ/СПИДа на состояние здоровья женщин. Ей особенно интересно узнать о состоянии здоровья пожилых женщин.

*Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.*